



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

«Ce document comporte des exigences relatives à la sécurité. There is a security requirement associated to this requirement.»

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Inspection et entretien sous-marine		
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-191905/A		Date 2020-01-17
Client Reference No. - N° de référence du client EE517-191905		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier MTC-9-42041 (120)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-120-15543		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-11-28
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-23		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Harvey, Keven		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc120
Telephone No. - N° de téléphone (514) 607-2867 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOC) / REQUEST FOR STANDING OFFER (RFSO)

Inspection, entretien et réparation sous-marine/Underwater inspection, maintenance and repair
Institut Maurice Lamontagne /Maurice Lamontagne Institute

Addenda/Addendum 003 *English follow

«Cet addenda modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après/This addendum modifies the tender documents as indicated hereafter».

Réponses aux questions reçus 9 à : / Answers to questions received 9 to :

Question 9 Français) 1.6 : Est-ce que la mobilisation de bateau est incluse dans la location à la journée? Le capitaine est inclus pour la journée. Est-ce que sa pension va dans cet article ou plus tôt à l'article 1.14?

Réponse :

- Pour le bateau, la mobilisation doit être inclus dans le taux.
- Pour le capitaine celui aura droit à la pension si celui-ci doit passer la nuit.

Question 9 English) 1.6 Is the boat mobilization included in the daily rental rate ? The captain is included for the day? Should his pension be included in this Article or rather in Article 1.14 ?

Answer:

- For the boat, the mobilization must be included in the rate
- For the captain, he will be entitled to the pension if he has to stay overnight.

Q10 FR) 1.7 – 1.8 – 1.9 : Les heures de déplacements sont-elles facturables? Si les camions partent de Québec par exemple, le prix sera nettement supérieur.

Réponse : Non, le temps est compté à partir que l'employé est sur les lieux.

Q10 EN) 1.7, 1.8, 1.9 Is the travel time billable? If the trucks leave from Quebec for example, the price will be much higher.

Answer: No, time is calculated from the time the contractor is on the site.

Q11 FR) :1.10 : Est-il possible de savoir combien de scaphandriers devront être mobilisés sur place?

Réponse : Non, ceci est une offre à commande.

Q11 EN) : Question : 1.10: It is possible to know how many Scuba divers will have to be mobilized on the site?

Answer; No, this is a standing offer.

Q12 FR) Pour le taux de l'article 1.12

Réponse : L'article 1.12 est maintenant annulé de cette base de paiement, ceci ne sera pas évalué dans les soumissions.

Q12 EN) For the rate of Article 1.12

Answer: Article 1.12 is now canceled for this payment basis, this will not be evaluated in the bids.

Q13 FR) : 1.15 – 1.16 Ne serait-il pas plus pertinent de mettre un taux horaire à cet article du bordereau?

Réponse : Non, ceci restera un taux fixe.

Q13 EN) 1.15 – 1.16 Wouldn't it be more relevant to put an hourly rate for this item of the basis of payment?

Answer: No, this will remain a fixed rate

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées/
All other terms, clauses and conditions remain unchanged